

Zk-671

EBAZPENA, 2003ko urtarrilaren 9koa, Ingurumen sailburuordearena, Beranturiko udalerrian Bionor Transformación S.A. enpresak sustatutako Biodiesel Plantari buruzko proiektuaren ingurumen-inpaktuaren adierazpena egiteko dena.

Euskal Autonomia Erkidegoko ingurugiroa babesten duen otsailaren 27ko 3/1998 Legearen arabera, bere I. eranskineko B) atalean agertzen diren proiektuak ingurumen-inpaktuaren banakako ebaluazioaren menpe izango dira, eta prozedura horri amaiera emateko ingurumen-inpaktuaren adierazpena egin beharko da, betiere proiektu horiek egiteko edo, hala badagokie, baimentzeko hartzen den administrazio-ebazpenaren aurretik.

Beranturiko udalerrian Bionor Transformación S.A. enpresak sustatutako Biodiesel Plantari buruzko proiektua baimentzeko prozedura hasi da, eta otsailaren 27ko 3/1998 Legeak, Ingurumen Inpaktuaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretuak eta hori garatzeko Araudia onesten duen irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretuak ezarritakoari jarraituz, besteak beste, honako izapide hauek bete dira:

2001eko uztailaren 3an sustatzaileak hondakinak balorizatzeko baimena eskatu zuen.

2001eko urriaren 23an Ingurumeneko Sailburuordetzak proiektua ingurumen-inpaktuaren banakako ebaluazioaren menpean jarriko zela jakinarazi zion proiektuaren sustatzaileari.

2002ko apirilaren 15ean sustatzaileak ingurumen-inpaktuaren azterlanari eta proiektuari buruzko agiriak aurkeztu zituen.

2002ko uztailaren 24an aurrez aholkua eskatzeko izapideak bukatu, eta aurre-txostena egin zen.

2002ko irailaren 10ean sustatzaileak espedientearen agiri teknikoak bete zituen, Ingurumen Sailburuordetzaren 2002ko uztailaren 24ko txostenaren jarraibideekin bat etorrira.

Ingurumen-inpaktuaren azterlana eta proiektua jendaurrean jarri ziren hogeita hamar egunetan (Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria, 209. zk., 2002ko azaroaren 4koa).

Erreferentziako proiektuaren espedientearen dauden txostenak eta agiri teknikoak aztertu ondoren, eta ingurumen-inpaktuaren azterlana indarrean dagoen araudian aurreikusten diren alderdiei egokitzen zaiela aintzat hartuta, Ingurumen Sailburuordetzak, ingurumen-inpaktuaren adierazpena emateko eskumena duen or-

Nº-671

RESOLUCIÓN de 9 de enero 2003, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se formula la Declaración de Impacto Ambiental del Proyecto de una Planta de Biodiesel, promovido por Bionor Transformación S.A. en el término municipal de Berantevilla.

De conformidad con la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, los proyectos contemplados en el apartado B) de su Anexo I quedan sometidos al procedimiento de evaluación individualizada de impacto ambiental, que culmina en una Declaración de Impacto Ambiental a formular con carácter previo a la resolución administrativa que se adopte para la realización o, en su caso, autorización de los citados proyectos.

Iniciado el procedimiento de autorización del Proyecto de una Planta de Biodiesel, promovido por Bionor Transformación S.A. en el término municipal de Berantevilla, y resultando de aplicación lo dispuesto tanto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, como el Real Decreto Legislativo 1302/1986 de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental y Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre por el que se aprueba el Reglamento para su desarrollo, se han formalizado en relación con el mismo, entre otros, los trámites que a continuación se relacionan:

Con fecha 3 de julio de 2001 el Promotor solicita autorización para la valorización de residuos.

Con fecha 23 de octubre de 2001 la Viceconsejería de Medio Ambiente comunica al promotor del proyecto el sometimiento de éste al procedimiento de Evaluación Individualizada de Impacto Ambiental.

Con fecha 15 de abril de 2002 El Promotor hace entrega de documentación relativa al proyecto y estudio de impacto ambiental.

Con fecha 24 de julio de 2002 culmina el trámite de consultas previas con emisión del informe preliminar.

Con fecha 10 de septiembre de 2002 el Promotor completa la documentación técnica del expediente de acuerdo con las directrices del informe de la Viceconsejería de Medio Ambiente de fecha 24 de julio de 2002.

Información pública del proyecto y estudio de impacto ambiental por un período de treinta días. (Boletín Oficial del País Vasco N.º 209 de 4 de noviembre de 2002).

Examinada la documentación técnica y los informes obrantes en el expediente del proyecto de referencia, y a la vista de que el estudio de impacto ambiental se ajusta a los aspectos previstos en la normativa en vigor, la Viceconsejería de Medio Ambiente, órgano competente para el dictado de la presente declaración de im-

ganoa izanik, Euskal Autonomia Erkidegoko ingurugiroa babesten duen otsailaren 27ko 3/1998 Legearen eta Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailaren egitura organikoa ezartzen duen azaroaren 20ko 306/2001 Dekretuaren arabera, ondokoa

EBATZI DU:

1.– Beranturiko udalerrian Bionor Transformación S.A. enpresak sustatutako Biodiesel Plantari buruzko proiektuaren ingurumen-inpaktuaren aldeko adierazpen hau egitea.

2.– Proiektua gauzatzeko, ondoren adieraziko diren baldintzak ezartzea. Baldintza horiek lotesleak izango dira Euskal Autonomia Erkidegoko ingurugiroa babesten duen otsailaren 27ko 3/1998 Legearen 47.2 artikuluan zehaztutakoaren arabera.

2.A.– Sustatzaileak proiektuaren ingurumen-inpaktua ebaluatzeko prozeduraren esparruan Ingurumen Sailburuordetzari aurkeztutako dokumentazioaren arabera garatuko da proiektua, bai eta ingurumen-inpaktuaren adierazpen honetan bildutako zehaztapenen eta Hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legeak 13. artikuluan ezarritako hondakinak balorizatzeko baimenean jasotzen diren zehaztapenen arabera ere.

2.B.– Proiektu honen ingurumen-inpaktuari buruzko ebaluazioa egiteko, plantak urtean 12.000 tona biodiesel hartzeko edukiera duela hartuko da kontuan. Proiektua aldatzen edo zabaltzen bada, Euskal Autonomia Erkidegoko ingurugiroa babesten duen otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorraren 50. artikuluan xedatutakoari jarraituko zaio.

2.C.– Proiektuaren sustatzaileak ingurumen-inpaktua ebaluatzeko aurkeztu dituen agirietan jasotakoaren arabera burutuko dira neurri babesle eta zuzentzaileak, eta ondoko ataletan zehaztutako neurriekin osatuko dira:

2.c.1.– Neurri zuzentzaileak obren fasean

2.c.1.1.– Jardun-esparruaren mugaketa

Biodiesel plantaren eraikuntzarekin zerikusia duten jardun guztiak, hala nola, makineria-parkeari eta materialak biltzeko eta obrako hondakinak behin-behinean biltegitratzeko alderdiei dagozkienak, etab., lursailaren barruan edo alboko lurretan kokatuko dira, baina planta instalatuko den industrialdearen barruan betiere, eta aurreikusitako industria-erabilerakoak ez diren eremuetan eraginik sorrarazi gabe.

2.c.1.2.– Hautsa gutxitzeko neurriak

a) Obrak dirauen bitartean, obren esparrutik ateratzean, ibilgailuak garbitu egingo dira.

b) Pistak eta behin-behinean gorriturik dauden azalerak ureztatzeko sistema jarriko da, lehorteetan erabiltzeko.

pacto ambiental de acuerdo con la Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco, y el Decreto 306/2001, de 20 de noviembre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente,

RESUELVE

1.– Formular la presente Declaración de Impacto Ambiental del Proyecto de una Planta de Biodiesel, promovido por Bionor Transformación S.A. en el término municipal de Berantevilla, con carácter favorable.

2.– Imponer las siguientes condiciones para la realización del proyecto, las cuales son vinculantes de acuerdo con lo especificado en el artículo 47.2 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco.

2.A.– El proyecto se desarrollará de acuerdo con la documentación presentada por el Promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente en el marco del procedimiento de evaluación de impacto ambiental del mismo, así como con las determinaciones contenidas en la presente declaración de impacto ambiental y con las que se adopten en la autorización de valorización de residuos prevista en el artículo 13 de la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos.

2.B.– La evaluación de impacto ambiental de este proyecto se realiza teniendo en cuenta una capacidad de obtención de biodiesel en la planta de 12.000 Tn/año. En los supuestos de cambios o ampliaciones del proyecto resultará de aplicación lo dispuesto en el art. 50 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.

2.C.– Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor del proyecto para su Evaluación de Impacto Ambiental, debiendo añadirse las siguientes:

2.c.1.– Medidas correctoras durante la fase de obras

2.c.1.1.–Delimitación del ámbito de actuación.

Todas las actuaciones relacionadas con la construcción de la planta de obtención de biodiesel, tales como el parque de maquinaria, las zonas destinadas para acopio de materiales y almacenamiento provisional de residuos de obra, etc., se ubicarán en el interior de la parcela o en terrenos colindantes pero dentro del polígono industrial donde se prevé instalar la planta, sin afectar a áreas ajenas a los usos industriales previstos.

2.c.1.2.– Medidas destinadas a minorar las emisiones de polvo

a) Durante el tiempo que dure la obra se procederá a la limpieza de vehículos a su salida de la zona de obras.

b) Se dispondrá un sistema para riego de pistas y superficies transitoriamente desnudas para su uso en periodos secos.

2.c.1.3.– Hondakinen kudeaketa

Obretan sortutako hondakinak, indusketen ondoriozkoak barne, honako hauek ezarritakoaren arabera kudeatuko dira: Hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legeak, hondakinak hondakindegian utziz ezabatzea arautzen duen abenduaren 27ko 1481/2001 Errege Dekretuak, eta, era berean, hondakin geldoen eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuak ezarritakoaren arabera. Erabilitako olio mineralei dagokienez, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketari buruzko irailaren 29ko 259/1998 Dekretua ezarriko da.

2.c.1.4.– Paisaiarekiko egokitzapena

Planta eraikitzeo proiektuak beharrezko aurreikuspenak bildu beharko ditu plantari lotutako lurra eta instalazioak paisaiara eta alderdira egokitzeko.

2.c.1.5.– Garbiketa eta obra bukatzea

Obrak amaitzen direnean, garbiketa-kanpaina zorrotza burutuko da, eta proiektuak eragindako area gutziz garbi geratuko da obra-hondakinetatik.

2.c.2.– Neurri zuzentzaileak funtzionamendu-fasean

2.c.2.1.– Tratatu beharreko ekoizkin eta hondakinak

a) Beranturiko biodiesel plantan, landare-olioez gain, elikagaien industrian, ostalaritza-establezimenduetan eta establezimendu partikularretan frijitzeko erabilitako landare- eta animalia-olioak besterik ez dira onartuko balioztatzeko. Horiek 20 01 25 kodekoak dira (jatekoak diren olioak eta koipeak), hondakinak balioztatzeko eta ezabatzeko eragiketarak eta Europako hondakin-zerrenda argitaratzen dituen Ingurumen Ministerioaren 2002ko otsailaren 8ko Aginduaren arabera, eta, hala behar denean, hondakinak balioztatzeko baimenean ezarritako mugekin.

b) Biodiesela lortzeko prozesuan bestelako ekoizkin edo hondakin-motarik barne hartzeko edozein proposamen baimendu ahal izateko, Ingurumen Sailburuordetza honi jakinarazi beharko zaio.

2.c.2.2.– Uren eta lurren kutsadura ekiditeko neurriak.

a) Planta diseinatu eta eraikitzeo, produktu kimikoak biltegitratzeko araudia onesten duen apirilaren 6ko 379/2001 Errege Dekretuak eta ezarri ahal diren jarraibide tekniko osagarriek xedatutakoa bete beharko da, bai eta, hala behar denean, uztailearen 17ko 1562/1998 Errege Dekretuak xedatutakoa ere. Dekretu horrek «Petrolio-likidoak biltegitratzeko parkeak» MI-IP02 Jarraibide Tekniko Osagarria aldatzen du, eta bertan ezarritako baldintzak sartzen ditu biltegiak, kubetoak, hodiak, likidoak ontziz aldatzeko zentroak eta drainatze-

2.c.1.3.– Gestión de residuos

Los residuos generados durante las obras, incluidos los procedentes de excavaciones, se gestionarán de acuerdo con lo previsto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos, con el Real Decreto 1481/2001, de 27 de diciembre, por el que se regula la eliminación de residuos mediante depósito en vertedero, así como con el D. 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados. Para los aceites minerales usados, será de aplicación asimismo el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2.c.1.4.– Integración paisajística

El proyecto de construcción de la planta deberá incorporar las previsiones necesarias para la adaptación paisajística de los terrenos e instalaciones vinculados a la planta al objeto de favorecer su integración en la zona.

2.c.1.5.– Limpieza y acabado de obra

Una vez finalizada la obra se llevará a cabo una rigurosa campaña de limpieza, debiendo quedar el área de influencia del proyecto totalmente limpia de restos de obras.

2.c.2.– Medidas correctoras durante la fase de funcionamiento

2.c.2.1.– Sobre los productos y residuos a tratar

a) Además de los aceites vegetales, en la planta de obtención de biodiesel de Berantevilla únicamente podrán admitirse para su valorización aceites usados de origen vegetal y animal utilizados para freír en la industria alimentaria, establecimientos hosteleros y particulares, correspondientes al código 20 01 25 (aceites y grasas comestibles) de la Orden del Ministerio de Medio Ambiente de 8 de febrero de 2002 por la que se publican las operaciones de valorización y eliminación de residuos y la lista europea de residuos, con las limitaciones que se establezcan, en su caso, en la autorización de valorización de residuos.

b) Cualquier propuesta para la inclusión de otro tipo de producto o residuo en el proceso de obtención de biodiesel deberá ser puesta en conocimiento de esta Viceconsejería de Medio Ambiente para su autorización.

2.c.2.2.– Medidas destinadas a evitar la contaminación de las aguas y los suelos.

a) El diseño y construcción de la planta deberá realizarse de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 379/2001, de 6 de abril, por el que se aprueba el Reglamento de Almacenamiento de productos químicos y sus instrucciones técnicas complementarias (ITC) que les sean de aplicación, y en su caso, con lo dispuesto en el Real Decreto 1562/1998, de 17 de julio, por el que se modifica la Instrucción Técnica Complementaria MI-IP02 «Parques de almacenamiento de líquidos petrolíferos», incorporando las condiciones en cuanto al dise-

sareak diseinatu eta eraikitzeari dagokionez, bai eta gaimultzoak biltegitatu eta segurtasun-tarteak ezartzeari dagokionez ere.

b) Ihesei eusteko kubetoak egiteko, agiri honek ezarritako iragazgaitze-sistemak sartuko dira: «ALDAKETAK, Lacorzanillako industrialdean dagoen biodiesel plantaren ingurumen-inpaktuaren azterlanari buruzkoak. 2002ko iraila» agiriak.

c) Plantako guneen zoladura egiteko, proiektuaren ingurumen-inpaktua ebaluatzeke aurkeztutako agirietan ezarritakoa beteko da. Istripuz isurketa gerta daitekeen tokietan, junturak eta lauzetan egon daitezkeen pitzadurak hidrokarburoak jasaten dituzten gaiek in itxiko dira.

Lursailaren igarotzeko eta maniobrak egiteko azaleran eta bide guztietan, aglomeratu edo hormigoizko zoladura jarriko da. Gutxienezko aldapa %3koa izango da, drainatze-kutxetarantz; eta, isuri edo jariorik bada, isuria lursailean sartuko ez dela bermatuko da. Beharrezkoa izanez gero, hormatxoak edo zintarriak jarriko dira, isuria gehiago zabaldu ez dadin.

d) Eusteko kubeto guztien drainatze-sistema eraikitzeke, «ALDAKETAK, Lacorzanillako industrialdean dagoen biodiesel plantaren ingurumen-inpaktuaren azterlanari buruzkoak. 2002ko iraila» agiriaren 21. zk.ko obra-planoaren 1. xehetasuna, «urbanizazioaren saneamendua» izenekoa, hartuko da kontuan. Era horretan, kubetoak bildutako euri-urak era kontrolatuan hustu ahal izango dira. Drainatze-balbula itxita egongo da beti, barne-bilketako areka husteko lanetan izan ezik.

e) Lehengaien (olioen) eta ekoizpeneko nabeko produktu bukatuaren biltegitako kubetoetik ateratako efluente guztiak araztegitara eramango dira.

f) Metanol eta azido sulfurikoa gordetzeko kubetoak kutxeta batera hustuko dira. Kutxeta hori iragazgaitza izango da eta plantaren drainatze-sistematik isolatuta egongo da. Kutxeta horretan bildutako efluenteak baimendutako gestore batera bideratuko dira. Nolanahi ere, efluente horiek ezingo dira plantaren araztegitara eraman, ezta industrialdearen biltzailera edo ibilgu publikora bota ere.

g) Transformazio-zentroan kubeto edo segurtasun-sistema estanko bat jarri beharko da. Horrek behar bezateko edukiera izango du, mantentze-lanak egin bitartean istripuz isurketarik bada edo transformadore-uzpeak estankotasuna galtzen bada edota puskatzen bada, olio guztia biltzeko adinakoa, lurraren eta uren kalitateari ondorio txarrik sor ez dakion.

h) Drainatze-sarea egiteko, proiektuaren ingurumen-inpaktuaren ebaluaziorako aurkeztutako agirietan adie-

ño y construcción de depósitos, cubetos, tuberías, centros de trasiego de líquidos, redes de drenaje, almacenamiento conjunto de productos, distancias de seguridad, etc que en ellas se establecen.

b) Los cubetos de retención de fugas se ejecutarán incorporando los sistemas de impermeabilización previstos en el documento «MODIFICACIONES al Estudio de impacto ambiental de la planta de obtención de biodiesel ubicada en el polígono industrial Lacorzaniilla. Septiembre de 2.002».

c) Los pavimentos de las distintas áreas de la planta se construirán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada para la evaluación de impacto ambiental del proyecto. Las juntas y posibles fisuras de losa en las zonas susceptibles de sufrir un vertido accidental se tratarán mediante sellado con productos resistentes a la acción de los hidrocarburos.

Se pavimentarán, con aglomerado u hormigón, todos los viales y superficies de maniobra y tránsito de la parcela. Se perfilarán con una pendiente mínima del 3 % hacia las arquetas de drenaje asegurando la no infiltración en el terreno de cualquier posible derrame o vertido. En caso necesario se dispondrán muretes o bordillos para impedir la extensión de cualquier derrame.

d) Los sistemas de drenaje de todos los cubetos de retención se construirán de acuerdo con el detalle 1 del plano de obra n.º 21, designado como «saneamiento de urbanización» del documento «MODIFICACIONES al Estudio de impacto ambiental de la planta de obtención de biodiesel ubicada en el polígono industrial Lacorzaniilla. Septiembre de 2.002», de forma que se consiga una evacuación controlada de las aguas pluviales recogidas por los cubetos. La válvula de drenaje deberá permanecer cerrada en todo momento operándose únicamente en las labores de vaciado de la cuneta de recogida interna.

e) La totalidad de los efluentes procedentes de los cubetos de los depósitos de producto acabado, de la nave de producción y materias primas (aceites) se conducirán a la planta depuradora.

f) Los cubetos destinados a albergar los depósitos de metanol y ácido sulfúrico drenarán a una arqueta estanca y aislada del sistema de drenaje de la planta. Los efluentes recogidos en la citada arqueta serán conducidos a gestor autorizado, prohibiéndose en cualquier caso la conducción de dichos efluentes a la depuradora de la planta, o su vertido al colector del polígono o a cauce público

g) En el centro de transformación deberá instalarse un cubeto o sistema de seguridad estanco con capacidad suficiente para garantizar la recogida total de aceite en caso de derrames accidentales en las operaciones de mantenimiento, o por pérdida de estanqueidad o rotura de la cuba del transformador, y evitar así efectos adversos sobre la calidad del suelo y de las aguas.

h) La construcción de la red de drenaje deberá realizarse de acuerdo con lo señalado en la documentación

razitakoa bete beharko da, «ALDAKETAK, Lacorzani-llako industrialdean dagoen biodiesel plantaren ingurumen-inpaktuaren azterlanari buruzkoak, 2002ko iraila». agiriak diona hain zuzen. Sare horretan bildutako ur guztiak, igarotze eta biltegitzeko alderdietako euri-urak barne, araztegiara eramango dira.

Efluente horiek botatzeko, uren organo eskudunak ezarritako baldintzak beteko dira.

Araztegiaren irteeran laginak hartzea errazago egite aldera, kutzeta edo sistema bat jarriko da, erraz iristeko modukoa.

i) Ur beltzen saretik datozen osasun-urak industrialdeko ur beltzen biltzaile orokorrera eramango dira. Hala, beraz, isurketa-mugak eta biltegi horri isurketa baimentzeko ezarritako baldintzak bete beharko dira.

j) Olio-aldaketak, makineria eta ibilgailuen mantentze-lan orokorrak eta, hala behar denean, erregaia betetzeko lanak zolata iragazgaitza eta isuriak biltzeko sistema duen alderdi batean egingo dira.

2.c.2.3.– Hondakinak kudeatzeko neurriak.

a) Biodiesela lortzeko plantan sortutako hondakinak (ur hidrokarburatuen araztegioko lehengaiak, lokatzak eta olioak garbitzean sortutako solidoak, prozesu eta instalazio osagarrietako hondakinak, errektibo eta likido agortuak, etab.) Hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legeak eta ezarri ahal diren gainerako araudi berariazkoek xedatutakoari jarraiki kudeatuko dira. Hala behar denean, hondakinen ezaugarriak aztertuko dira, beren izaera eta xederik egokiena zehazteko. Sustatzaileak hondakin arriskutsuak ekoizteko baimena eskatu beharko du edo, hala badagokio, ekoizle txikien erregistroan inskribatzeko, aipatutako araudiak ezarritakoarekin bat etorrita.

b) Erabilitako olio mineralei dagokienean, irailaren 29ko 259/1998 Dekretua ezarriko da. Erabilitako olioaren kudeaketa arautzen du dekretu horrek Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruan.

c) Hondakinak aldi baterako biltzean eta garraiatzean, ingurumenen zabaltzea saihestuko da.

2.c.2.4.– Zaraten mugak

a) Jardueraren prozesuetako zarata-maila ondorengo mugetara doituiko da:

Eguneko zaratak: Etxebizitzan barrualdera jaulkitako zarata ezin izango da inoiz 40 dB (A) baino handiagoa izan barrualdean, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00 eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehieneko baliotan.

presentada para la evaluación de impacto ambiental del proyecto, como «MODIFICACIONES al Estudio de impacto ambiental de la planta de obtención de biodiesel ubicada en el polígono industrial Lacorzanilla. Septiembre de 2.002». Todas las aguas recogidas en dicha red, incluidas las pluviales de las áreas de tránsito y almacenamiento, serán conducidas a la planta depuradora.

El vertido de dichos efluentes se realizará en las condiciones que establezca el órgano competente en materia de aguas.

Con objeto de facilitar la toma de muestras a la salida de la planta depuradora, se habilitará una arqueta o sistema de fácil acceso.

i) Las aguas sanitarias procedentes de la red de fecales serán conducidas al colector general de fecales del polígono industrial, debiendo cumplir, por tanto, los límites de vertido y el conjunto de condiciones que se fijen en la autorización de vertido a dicho colector.

j) Los cambios de aceite, el mantenimiento general de la maquinaria y vehículos y, en su caso, las operaciones de carga de combustible, se realizarán en un área que disponga de solera impermeable y sistema para la recogida de derrames.

2.c.2.3.– Medidas destinadas a la gestión de los residuos.

a) Todos los residuos generados en la planta de obtención de biodiesel (sólidos procedentes del proceso de limpieza de la materia prima, fangos y aceites de la depuradora de aguas hidrocarbурadas, residuos de procesos e instalaciones auxiliares, reactivos y líquidos agotados, etc.) se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado. El promotor deberá solicitar la correspondiente autorización de productor de residuos peligrosos, o en su caso, la inscripción en el registro de pequeños productores, de acuerdo con lo establecido en la citada norma.

b) En el caso de los aceites minerales usados, será de aplicación el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

c) El almacenamiento temporal y transporte de dichos residuos se realizará de modo que se evite su dispersión en el medio ambiente.

2.c.2.4.– Limitaciones a la transmisión de ruidos.

a) El nivel de ruidos de los diferentes procesos de la actividad se ajustará a los siguientes límites:

Ruidos diurnos: El ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB (A) en su interior, medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 8 y 22 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB (A) en valores máximos.

Gaueko zaratak: Etxebizitzan barrualdera jaulkitako zarata ezin izango da inoiz 30 dB (A) baino handiagoa izan barrualdean, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00 eta 08:00ak bitartean, leiho eta atearak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioan.

Era berean, ondoko industria-jardueren barrualdera ezin izango da 60 dB (A) baino zarata handiagorik jaulki.

2.c.2.5.– Isuri atmosferikoen mugak

Gasak isurtzen dituzten foku guztiak, bai lausotuak bai mugatuak, prozesu-aldian sortutakoak, jaso eta kanpoaldera hustuko dira hodi egokien bidez, gasak, behar izanez gero, arazteko sistema batetik igaro ondoren. Sistema hori egindako isurketen ezaugarriak konstante hartuta diseinatuko da. Hodi sistemak aukera emango du kuantifikazio- eta kontrol-tresnak ezartzeko.

Hondakinak balorizatzeko baimena eman aurretik, proiektuaren sustatzaileak gasak jaso eta, behar izanez gero, arazteko sistemen deskribapen zehatza aurkeztuko dio Ingurumen Sailburuordetza honi, Sailburuordetzak onetsi dezan. Egindako isurketen ezaugarrien araberakoak izango dira sistema horiek. Galdararen kasuan, erabilitako erregaiak bereiziko dira

Agiri horrek gasak sortzen dituzten fokuei eta gasen ezaugarriei buruzko informazio zehatza izango du.

2.D.– Ingurumena zaintzeko programa burutu sustatzaileak proiektuaren ingurumen-inpaktuaren ebaluazioarako aurkeztutako dokumentazioan aurreikusitakoaren arabera (neurketen tokia, parametroak eta alditasuna) burutu beharko da; hain zuzen, «ALDAKETAK, Lacorzanillako industrialdean dagoen biodiesel plantaren ingurumen-inpaktuaren azterlanari buruzkoak. 2002ko iraila». liburukiak dioenaren arabera. Horri honako hauek erantsi beharko zaizkio:

2.d.1.– Obra-faseko kontrolak

Obra egin ahala sortutako gorabeheren erregistroa egin beharko da, baita neurri zuzentzaileak eta babesleak noraino bete diren jasotzeko ere. Erregistro hori Ingurumen Sailburuordetzak ikuskatzeko moduan egon beharko da eta, obra amaitzen direnean, nolahi ere, Sailburuordetzari bidali beharko zaio. Hala badagokio, proiektua garatu bitartean sartutako aldaketak xehetasunez dokumentatu beharko dira. Aldaketa horiek ingurumenean duten eraginaren ikuspegitik justifikatu beharko dira.

2.d.2.– Jarduera abian dagoen bitarteko kontrolak.

2.d.2.1.– Araztegiaren kontrol- eta mantentze-lanak egiteko, hondakin-uren kalitatea kontrolatzeko eta lur-

Ruidos nocturnos: El ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB (A) en su interior, medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22 y 8 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB (A) en valores máximos.

Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB (A) al interior de las actividades industriales contiguas.

2.c.2.5.– Limitaciones a las emisiones atmosféricas

Todos los focos de emisión de gases, tanto de carácter difuso como confinado, generados durante la fase de proceso, deberán ser captados y evacuados al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de las emisiones producidas. El sistema de conductos deberá permitir la instalación de instrumentos de cuantificación y control.

Con carácter previo al otorgamiento de la autorización de valorización de residuos, el Promotor del proyecto deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente para su aprobación, una descripción detallada de dichos sistemas de captación y, en su caso, depuración de gases, dimensionados conforme a las características de las emisiones producidas. Para el caso de la caldera, deberán caracterizarse los combustibles empleados.

Dicho documento incluirá información detallada acerca de los focos de generación de gases y las características de éstos.

2.D.– El programa de vigilancia ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto (lugares, parámetros y periodicidad de las medidas) en la documentación presentada por el promotor para la evaluación de impacto ambiental del proyecto, tomo «MODIFICACIONES al Estudio de impacto ambiental de la planta de obtención de biodiesel ubicada en el polígono industrial Lacorzanilla. Septiembre de 2.002», debiendo añadirse lo siguiente:

2.d.1.– Controles en fase de obra

Deberá llevarse un registro de las eventualidades surgidas durante el desarrollo de las obras, así como del nivel de cumplimiento de las medidas protectoras y correctoras. Dicho registro deberá estar disponible para su inspección por la Viceconsejería de Medio Ambiente, y remitirse a ésta, en cualquier caso, al finalizar las obras. Deberán documentarse detalladamente las modificaciones puntuales que, en su caso, hayan sido introducidas durante la ejecución del proyecto. Dichas modificaciones deberán justificarse desde el punto de vista de su incidencia ambiental.

2.d.2.– Controles durante el funcionamiento de la actividad

2.d.2.1.– El control y mantenimiento de la planta depuradora, el control de la calidad de las aguas resi-

peko uren kalitatea kontrolatzeko plantaren inguruan, proiektuaren sustatzaileak proiektuaren ingurumen-inpaktuaren ebaluaziorako aurkeztutako agirietan ezarritakoa beteko da; horretarako, «ALDAKETAK, Lacorzanillako industrialdean dagoen biodiesel plantaren ingurumen-inpaktuaren azterlanari buruzkoak. 2002ko iraila» liburukiak ezarritakoari jarraituko zaio.

Jarduera hasi eta bigarren urtetik aurrera, lurpeko uren kalitatearen kontrola hiru hilabetez behin egingo da.

Halaber, uren organo eskudunak ezarritako kontrolen emaitzak aurkeztuko dira, hala badagokio.

2.d.2.2.– Isuri atmosferikoen kontrola

a) Instalazioak abian jarri ondoren, biodiesela ekoizteko prozesuan izandako isuri atmosferikoak neurtzeko kanpaina bat egingo da, prozesu horretan sortutako gasen ezaugarriak jakite aldera.

Neurketon emaitzak horien balorazio txostenean jasoko dira eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko. Isurketen balio errealak aztertutakoan, Sailburuordetzak aldaketak ezarri ahal izango ditu, bai neurri zuzentzaileetan bai Ingurumena Zaintzeko Programan.

b) Isurketak aldizka kontrolatu egingo dira, otsailaren 6ko 833/1975 Legeak, Ingurune Atmosferikoa babesten duen 38/1972 Legea garatzen duenak, ezarritako baldintzekin bat etorrira.

2.d.2.3.– Zarataren kontrola

Instalazioak abiarazi eta horietan funtzionamenduprobak egin ondoren, jardueran sortutako zarataren kontrola egingo da. Laginketa-guneak zehaztean, titularrak proiektuaren ingurumen-inpaktuaren ebaluaziorako aurkeztutako agirietan adierazitako puntuez gainera, hurbileko etxebizitzak eta alboko industria-jarduerak kontuan izan beharko dira.

2.d.2.4.– Tresneriaren kontrola

Urtero, tresneriaren kontrolean espezializatutako enpresa batek prozesuak kontrolatzeko sistemen funtzionamenduari eta ingurumenaren kalitatea zaintzeari buruzko txostena egingo du.

2.d.3.– Emaitzak bidaltzea

Ingurumena zaintzeko programa osatzen duten txosten eta analisisen emaitzak behar bezala erregistratu, eta Ingurumen Sailburuordetza honetara bidaliko dira. Ingurumena zaintzeko programaren emaitzak urtean behin bidaliko dira ingurumenean aditua den erakundeak egindako txostenarekin batera. Aipatutako txostenean emaitzen analisisa jasoko da, epe horretan

duales y el control de la calidad de las aguas subterráneas en el entorno de la planta se llevarán a cabo de acuerdo con lo previsto por el promotor del proyecto en la documentación presentada para la evaluación de impacto ambiental del proyecto, tomo «MODIFICACIONES al Estudio de impacto ambiental de la planta de obtención de biodiesel ubicada en el polígono industrial Lacorzanilla. Septiembre de 2.002.

Los controles para el seguimiento de la calidad de las aguas subterráneas, desde el segundo año de funcionamiento en adelante, se realizarán con una periodicidad trimestral.

Asimismo, se añadirán los resultados de los controles que, en su caso, establezca el órgano competente en materia de aguas.

2.d.2.2.– Control de emisiones atmosféricas

a) Tras la puesta en marcha de las instalaciones se llevará a cabo una campaña de mediciones de las emisiones atmosféricas producidas en el proceso de producción de biodiesel con objeto de caracterizar los gases generados en dicho proceso.

Los resultados de estas mediciones se incluirán en un informe de valoración de los mismos, que será remitido a esta Viceconsejería de Medio Ambiente, quien a la vista de los valores reales de emisión podrá establecer modificaciones tanto en las medidas correctoras como en el Programa de Vigilancia Ambiental.

b) Se llevará a cabo un control periódico de emisiones en las condiciones establecidas en el Decreto 833/1975, de 6 de febrero, que desarrolla la Ley 38/1972 de Protección del Ambiente Atmosférico.

2.d.2.3.–Control del ruido

Tras la puesta en marcha y las pruebas de funcionamiento de las instalaciones, se llevará a cabo un control del ruido generado en la actividad. En la definición de los puntos de muestreo deberá considerarse, además de los puntos señalados en la documentación aportada por el titular para la evaluación de impacto ambiental del proyecto, la presencia de las viviendas más cercanas a la instalación y las actividades industriales colindantes.

2.d.2.4.– Control de la instrumentación

Con periodicidad anual, una empresa especializada en el control de la instrumentación realizará un informe sobre el funcionamiento de los distintos sistemas de control de los procesos y de vigilancia de la calidad del medio

2.d.3.– Remisión de los resultados

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el Programa de Vigilancia quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe realizado por una entidad especializada en temas ambien-

izandako gertakari nagusiak, haien kausak eta konponbideak bereziki aipatuta.

Sustatzaileak datuak euskarri egokian bilduko ditu bi urtez gutxienez, eta Administrazio Publikoen ikuskaritza-zerbitzuen eskueran egongo dira; hori guztia, hala ere, ez da eragozpena izango kasu bakoitzean aplikagarri den araudia betetzeko.

2.E.— Neurri babesle eta zuzentzaileak eta, halaber, ingurumena zaintzeko programa aldatu ahal izango dira, baita neurtu behar diren parametroak, neurketa egiteko maiztasuna eta parametro horien mugak ere. Aldaketok egingo dira araudi berriak indarrean jartzeak edo inplikaturako sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza esanguratsu berrietara egokitzeko beharrak hala gomendatzen duenean. Halaber, bai neurri babesle eta zuzentzaileak bai ingurumena zaintzeko programa aldatu ahal izango dira, sustatzaileak eskatuta zein ofizioz, ingurumena zaintzeko programaren emaitzen arabera.

2.F.— Ebazpen honek aurreko idatz-zatietan ezarritakori kalterik egin gabe, sustatzaileak honako agiri hauek bidali beharko dizkio Ingurumen Sailburuordetzari:

2.f.1.— Hondakinak balorizatzeko baimena eman aurretik, ebazpen honetako 2.c.2.5 atalean aipatu den dokumentazioa.

2.f.2.— Obrak amaitzean, obra horiek garatu bitartean sortutako gorabeheren erregistroa, neurri babesleak eta zuzentzaileak zein neurritaraino bete diren jasoko duena, Ebazpen honen 2.d.1 paragrafoan aurreikusitakoaren arabera.

2.f.3.— Urtero, jarduera hasten denetik, Ebazpen honen 2.d.3 paragrafoan ingurumena zaintzeko programari buruz aurreikusitako dokumentua.

3.— Euskal Autonomia Erkidegoko ingurugiroa babesten duen otsailaren 27ko 3/1998 Legeak 47.3. artikuluan ezarritakoaren arabera, ingurumen-inpaktuaren adierazpen honek, ondorio guztietarako, jarduera-lizentzia emateko behar diren neurri zuzentzaileen txostena ordezkatzeko duela jakitera ematea.

4.— Bi urteko epea finkatzea proiektuaren egikaritzari hasiera emateko, Ingurumen Inpaktuaren Adierazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen denetik kontaktzen hasita, eta Euskal Autonomia Erkidegoko ingurugiroa babesten duen otsailaren 27ko 3/1998 Legearen 47.8 artikuluari jarraituz. Epe hori bukatu ondoren egikaritzari hasiera eman ez bazaio sustatzaileari egotzi dakizkiokkeen arrazoiengatik, Ingurumen Inpaktuaren Adierazpen hau balioga-

tales. Dicho informe consistirá en un análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este periodo, sus posibles causas y soluciones.

Sin perjuicio de la normativa que sea de aplicación en cada caso, los diferentes datos se almacenarán por parte del Promotor del proyecto en un soporte adecuado durante al menos dos años, estando a disposición de los servicios de inspección de las Administraciones Públicas.

2.E.— Las medidas protectoras y correctoras, así como el Programa de Vigilancia podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de Vigilancia Ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del Promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el Programa de Vigilancia Ambiental.

2.F.— Sin perjuicio de lo dispuesto en anteriores apartados de esta Resolución, el promotor deberá remitir a la Viceconsejería de Medio Ambiente los documentos siguientes:

2.f.1.— Con carácter previo a la obtención de la autorización de valorización de residuos, la documentación referida en el apartado 2.c.2.5 de la presente Resolución.

2.f.2.— Al finalizar las obras, el registro de las eventualidades surgidas durante su desarrollo, así como del nivel de cumplimiento de las medidas protectoras y correctoras, de acuerdo con lo previsto en el apartado 2.d.1 de esta Resolución.

2.f.3.— Con una periodicidad anual desde el inicio de la actividad, el documento relativo al Programa de Vigilancia Ambiental previsto en el apartado 2.d.3 de la presente Resolución.

3.— Informar que, de acuerdo con el artículo 47.3 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco, esta declaración de impacto ambiental sufre, a todos los efectos, al informe de medidas correctoras necesario para el otorgamiento de la licencia de actividad.

4.— Imponer, de acuerdo con el artículo 47.8 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, un plazo para el inicio de la ejecución del proyecto de 2 años, a contar desde la publicación de la presente Declaración de Impacto Ambiental en el Boletín Oficial del País Vasco. Transcurrido dicho plazo sin haberse procedido al inicio de la ejecución del proyecto, por causas imputables al promotor, la Declaración de Impacto Ambiental per-

betu egingo da. Hala ere, organo eskudunak hasiera emateko epea luzatu ahal izango du, behar bezala justifikatutako arrazoirik balego.

5.– Ingurumen Inpaktuaren Adierazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadin agintzea.

Vitoria-Gasteiz, 2003ko urtarrilaren 9a.

Ingurumen sailburuordea,
IÑAKI EZKURRA YURREBASO

NEKAZARITZA ETA ARRANTZA SAILA

Zk-672

AGINDUA, 2003ko urtarrilaren 23koa, Nekazaritza eta Arrantza sailburuarena, «Prestige» petroliontzia-
ren istripua dela-eta, oinezko itsaski-biltzaile profesio-
nalenentzako diru-laguntzak arautzeko dena.

«Prestige» ontziak azaroaren 13an izandako istripua-
ren ondorioz, aparteko eta premiazko neurriak hartu di-
ra, hidrokarburoz kutsatu diren aldeetan ingurune-kal-
teak gutxitzearen.

Nekazaritza eta Arrantza sailburuaren 2002ko aben-
duaren 9ko Aginduaren bidez debekatu zen oinezko
itsaski-biltzaile profesionalen jarduna Euskal Autono-
mia Erkidegoko itsasbaterrean; hori dela-eta, beharrez-
kotzat jotzen da zenbait neurri berehala hartzea itsas-
ki-biltzaileen diru-galerak berdintzearen.

Ondorioz, honako hau,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Helburua.

Agindu honen helburua aldi baterako eta premiaz-
ko neurriak hartzea, «Prestige» petroliontzia-
ren istripuaren ondorioz kalteak berdintzeko, Euskal Auto-
nomia Erkidegoko itsasbaterreko itsaskiak biltzeari da-
gokionez.

Bigarrena.– Onuradunak.

Agindu honetan zehazten diren diru-laguntzak jaso
ahal izateko, hurrengo baldintza hauek bete behar di-
ra: oinezko itsaski-biltzaile profesionala izatea; jardue-

derá toda su eficacia. No obstante, el órgano competen-
te podrá prorrogar el plazo de inicio de ejecución si exis-
tieran causas debidamente justificadas.

5.– Ordenar la publicación de la presente Declara-
ción de Impacto Ambiental en el Boletín Oficial del
País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 9 de enero de 2003.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IÑAKI EZKURRA YURREBASO.

DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA Y PESCA

Nº-672

ORDEN de 23 de enero de 2003, del Consejero de
Agricultura y Pesca, por la que se regula la conce-
sión de ayudas económicas destinadas a los marisca-
dores profesionales a pie afectados por el accidente
del buque petrolero «Prestige».

Como consecuencia del accidente sufrido por el bu-
que «Prestige» el pasado día 13 de noviembre, se ha
llevado a cabo una serie de actuaciones excepcionales y
urgentes, dirigidas a mitigar el impacto medioambien-
tal en las zonas afectadas por la contaminación de hi-
drocarburos producida.

Ante la prohibición del ejercicio del marisqueo pro-
fesional a pie en el litoral de la Comunidad Autónoma
del País Vasco, regulada por Orden de 9 de diciembre
de 2002, del Consejero de Agricultura y Pesca, resulta
preciso adoptar de inmediato medidas que compensen
a los mariscadores por la pérdida de los ingresos pre-
vistas.

En su virtud,

RESUELVO:

Primero.– Objeto.

La presente Orden tiene por objeto arbitrar medidas
transitorias y urgentes para paliar las repercusiones más
inmediatas que la contaminación originada por el ac-
cidente del buque petrolero «Prestige» ha provocado so-
bre la actividad marisquera que se ejerce en el litoral
de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Segundo.– Beneficiarios.

Podrán resultar beneficiarias de las ayudas económi-
cas previstas en la presente Orden los mariscadores pro-
fesionales a pie que cuenten con la preceptiva autoriza-